

Royal Classics

PRIMER TRIMESTRE DE 2007 N° 46

BOLETÍN INFORMATIVO
DEL MUNDO DE LA GUITARRA

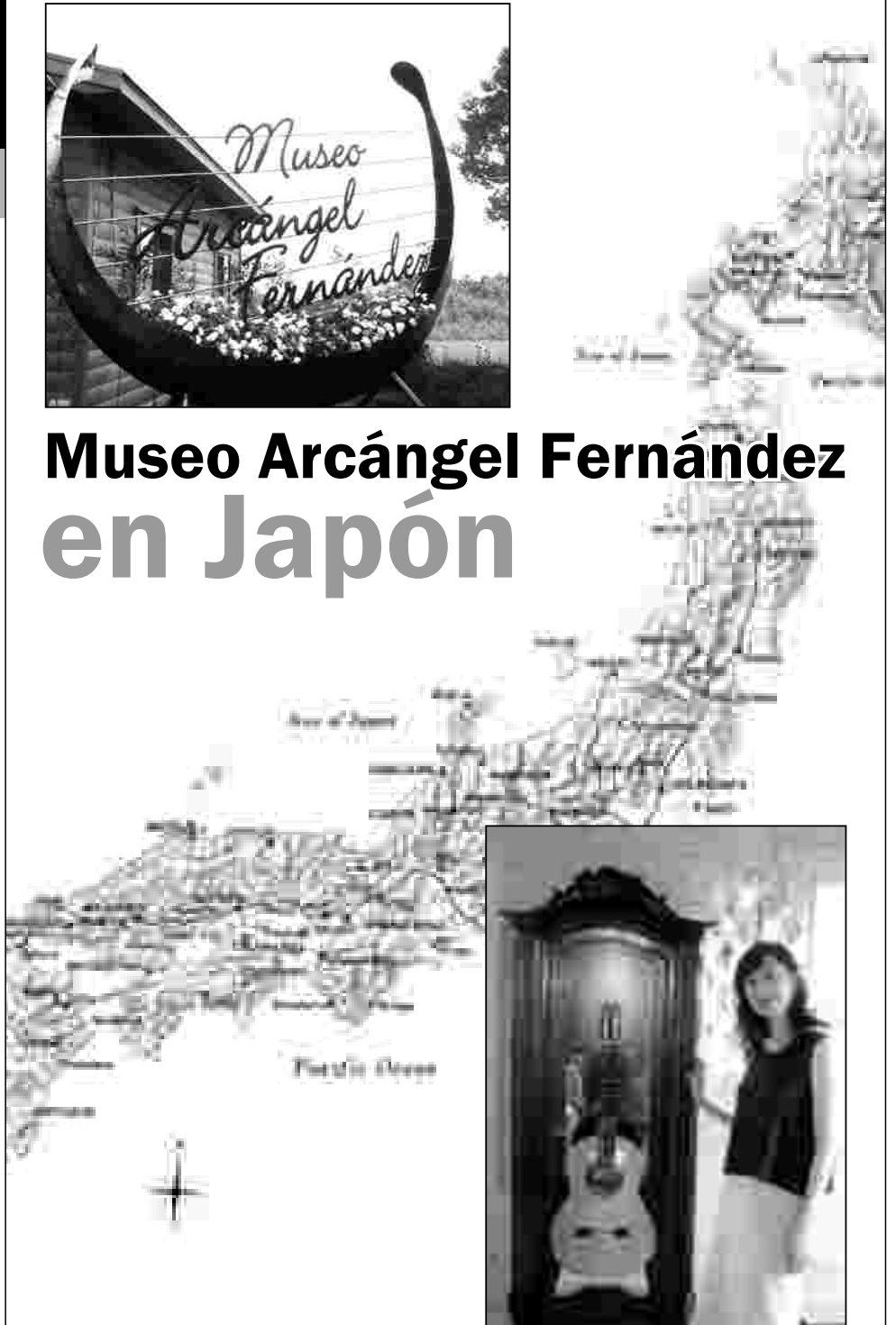
Edita y distribuye:
CAPRICE S.L.

sumario

- El Instituto Francés de Valencia y la guitarra
-
- Ganadores del III Certamen de Barcelona
-
- Las uñas del guitarrista
-
- Homenaje a José Luis González
-
- Jorge Orozco en Vietnam
-
- Directorio de Guitarristas y nuevas secciones web
-
- Luthiers: Arcángel Fernández
-
- Mujeres Guitarristas: Eleftheria Kotzia
-
- Libro: La salud del guitarrista
-
- Recordando a Mario Escudero y a George M. Bowden



Museo Arcángel Fernández en Japón



editorial

Cada año cosecha nuevos éxitos para la guitarra con noticias de nuevas ideas y rumbos para avanzar más cada día en consolidar objetivos en todos los ámbitos. Una parte importante de estas iniciativas son los seminarios, libros y concursos.

Los museos son lugares donde se albergan muchas joyas del arte, de la cultura y de la historia. Nos sentimos orgullosos por la inauguración de un merecido homenaje a una vida dedicada a la guitarra. Se trata de Arcángel Fernández, el célebre constructor de guitarras quien tiene un museo que lleva su nombre en el Japón.

Este número tiene su toque de nostalgia. Recordamos al gran guitarrista flamenco, Mario Escudero, en el primer año de su fallecimiento y agradecemos la colaboración de Antonio Mir por su contribución al enviarnos un interesante artículo sobre un luthier que desarrolló su profesión en Mallorca, George Bowden.

Otros temas que trataremos son: el concurso de guitarra celebrado en Barcelona y el novedoso seminario de Carlos Bonell en Xátiva (Valencia).

En la sección de Mujeres Guitarristas hablaremos de Elftheria Kotzia y presentaremos un libro muy importante, *La Salud del Guitarrista*.

Las uñas son un motivo de constante preocupación para casi todos los guitarristas. Hablamos de las uñas en un artículo tal y como apareció en la revista inglesa *Classical Guitar* hace dos meses.

Por último queremos llamar la atención sobre algunas novedades en nuestra página web de las cuales destaca el **Directorio de Guitarristas**. Sencillamente, enviándonos vuestros datos podéis aparecer gratuitamente en una sección que se va a ampliar constantemente para convertirse en un referente para difundir vuestro currículum e información de contacto. Si tenéis comentarios o sugerencias, no dudéis en poneros en contacto con nosotros.

Esperamos vuestra favorable acogida al contenido de este número de **Royal Classics**.

Hasta pronto.

CAPRICE S.L. SÓLO
PUBLICARÁ INFORMACIÓN
DE FUENTES QUE
SE CONSIDEREN
RESPONSABLES, PERO NO
RESPONDERÁ POR DATOS
EQUIVOCADOS O ERRÓNEOS
QUE HAYAN PODIDO
SER PUBLICADOS
INVOLUNTARIAMENTE

Royal Classics

BOLETÍN INFORMATIVO DEL MUNDO DE LA GUITARRA

Edita y distribuye: CAPRICE S.L.
c/Padre Urbano, 31 • 46009.VALENCIA
Tel: 96 366 80 12 • Fax: 96 366 35 52
www.royalclassics.com
e-mail: info@royalclassics.com

Diseño y maquetación: Justo.RR
Impresión: Bronte Graf, S.L. (961 515 017)



Apoyo a la guitarra por parte del Instituto Francés de Valencia

El Instituto colaborará con Amigos de la Guitarra de Valencia en el ciclo Intérpretes Franceses



Concierto de Laurine Phélut

En general hay una laguna económica muy importante para programar actividades culturales. La Sociedad Amigos de la Guitarra de Valencia, con sus más de 50 años de historia ha estado programando incansablemente conciertos y otras actividades guitarrísticas.

Casi todos los gobiernos tienen un organismo que fomente la cultura de su país. Es un trabajo valioso y muy agradecido porque los artistas de aquel país tienen la posibilidad de actuar fuera de casa y los países receptores de estas iniciativas se enriquecen con estas visitas en forma de conciertos, seminarios, conferencias y exposiciones.

El caso que nos ocupa en este momento es el Instituto Francés. El Instituto francés de Valencia nació en 1888 como una "escuela", y desde enero de 2001 se encuentra ubicado en el corazón del casco antiguo de la ciudad. Hoy en día cumple con cuatro misiones esenciales: la enseñanza del idioma francés, la difusión e intercambio cultural para dar a conocer la cultura francesa contemporánea (con exposiciones, ciclos de cine, conferencias, conciertos...), ofrecer información (medioteca y centro de documentación sobre la Francia contemporánea), y por último una misión más general de foro intercultural (espacio para debates, presentaciones...).

En el campo que más nos interesa, el de la guitarra, destacar que su



director, D. Pierre Berthier, ha ayudado notablemente para que más guitarristas franceses puedan tocar en España, particularmente colaborando con Amigos de la Guitarra de Valencia. Para que los lectores conozcan estas colaboraciones, diremos que se comenzó en noviembre de 2006 con el concierto de la solista Laurine Phelut. Fue un gran éxito y el Sr. Berthier ha propuesto más colaboraciones para este año 2007.

A raíz de esta afortunada iniciativa, Amigos de la Guitarra ha programado un concierto para 21 de abril, en el que un cuarteto de guitarra interpretará la obra del compositor francés Claude Bolling, con un programa original que se desmarca de lo habitual. Y para el final de año se ha preparado un ciclo denominado Intérpretes Franceses que contará con la presencia de tres guitarristas del país vecino. Como avance de la programación, apuntar que la solista Gaëlle Chiche tocará el 10 de noviembre y los dos concertistas, André Simony y Philippe Villa, tocarán el 24 de noviembre y el 15 de diciembre respectivamente.

Desde estas páginas animamos a todos los lectores a tomar nota de estas fechas y aprovechamos la ocasión para felicitar efusivamente y agradecer al Sr. Berthier y su equipo tan importante aportación a la programación de Amigos de la Guitarra de Valencia.

www.amigosdelaguitarra.net
www.ifvalencia.com
www.gaëllechiche.com
www.philippe-villa.com



Gaëlle Chiche



Philippe Villa

III Certamen Internacional de Guitarra de Barcelona Miquel Llobet

El acto-homenaje a la tumba del guitarrista catalán emocionó a la gran concentración de guitarristas

En L'Auditori de Barcelona, en la recién inaugurada Sala de Cámara, finalizó el domingo 5 de noviembre de 2006 el III Certamen Internacional de Guitarra de Barcelona Miquel Llobet con la apretada decisión del Jurado: como ganador el representante de

Japón, Ryuji Kunimatsu, quién interpretó el Concierto del Agua de Tomás Marco para guitarra y orquesta de cámara; premiado con 5.000 euros, la grabación de un CD con el sello Alevare de Fiori Musicali, S.L.L. y la invitación a los festivales Nous Valors-Joves & Clàssica en Barcelona, International Festival Guitar Rust en Austria y Festival de Guitare de Lausanne en Suiza, el premio fue entregado por Xavier Cubedo, presidente de la AIE en Catalunya.

El Segundo Premio fue para el chileno Mauricio Carrasco, quién interpretó en estreno mundial la obra de encargo del Certamen Moforibale de Oshún (para guitarra y orquesta de cámara), del compositor y guitarrista cubano Walfrido Domínguez; premiado con 3.000 euros y la invitación a Avuimúsica en Barcelona, entregó el premio Marta Nin, directora cultural de la Fundació Casa Amèrica Catalunya; también fue seleccionado por el público y premiado con una guitarra de concierto donada por Guitarras Alhambra, entregada por Jordi Codina, vicepresidente del Cercle Guitarrístic de Catalunya. El Tercer Premio fue para Alen Garagic, de Bosnia Herzegovina, quién también interpretó el Concierto del Agua de T. Marco; premiado con 1.500 euros e invitado a un concierto en el Conservatori Municipal de Música de Manresa,



El japonés Ryuji Kunimatsu obtuvo el Primer Premio

le entregó el premio Carles Martí, regidor de cultura del Ajuntament de Barcelona.

Los tres finalistas actuaron junto a la Orquesta de Cámara Iberoamericana de Cataluña bajo la dirección del maestro Pablo González. El Premio Especial a la mejor interpretación de la obra de Miquel Llobet recayó por unanimidad en el representante de Colombia, Edwin Guevara, entregado por Eulogio Dávalos, del Estudio Musical E. Dávalos Román. Este año estrenamos el Premio-homenaje "A toda una vida por la guitarra" concedido a Juan Ruano Balada, por su labor en la Peña Tàrrega de Barcelona, quien llegó a programar a lo largo de su existencia más de 260 conciertos (destacar algunos de los conciertos de Julian Bream, Alirio Díaz o Narciso Yepes); fue entregado por Josep M^a Mangado, presidente del Cercle Guitarrístic de Catalunya. Como en la edición anterior, el Premio Especial al mejor catalán clasificado volvió a quedar desierto.

Los miembros del Jurado fueron: presidente, Carles Trepat, destacado intérprete y maestro, Joan Furiò, profesor del Conservatorio Municipal de Música de Barcelona, Enric Madriguera, catedrático de guitarra de la Universidad de Dallas, Guillem Pérez-Quer, profesor del Conservatorio Superior de Música del Liceo



Mauricio Carrasco, 2º Premio y Premio del Público



Alen Garagic, Tercer Premio



Edwin Guevara, Premio Especial

de Barcelona y Domènec González de la Rubia, compositor, director de orquesta y presidente de la Associació Catalana de Compositors.

Las uñas del guitarrista

Artículo publicado en la revista Classical Guitar, la más conocida publicación internacionalmente sobre la guitarra

Las uñas son el principal medio de poner las cuerdas de una guitarra en vibración para producir un sonido, salvo en caso de técnicas o escuelas que sólo usan las yemas de los dedos. Son el equivalente de una boquilla o un arco para intérpretes de otro tipo de instrumentos. Un violinista tiene mucho cuidado al elegir un arco, y un clarinetista o trompetista selecciona su boquilla con estudio e investigación. Ellos tienen en cuenta numerosos factores, como los materiales usados en su fabricación, la forma y una variedad de otras características que eventualmente les llevan a la elección que más se ajusta a sus necesidades y gusto. Desgraciadamente, éste no suele ser el caso de los guitarristas.

Las uñas son importantes y nadie duda de su influencia en el resultado final - la actuación o concierto. Sin embargo, pocos guitarristas investigan las propiedades de las uñas, las razones de su naturaleza frágil, en algunos casos, o su capacidad de resistir el uso extremo en otros.

A lo largo de la carrera de un guitarrista, sobre todo si toca el flamenco, se enfrentará a momentos de frustración y duda debido a sus uñas. En algunos casos las uñas son frágiles y se rompen fácilmente, en otros simplemente el uso constante las debilita haciendo necesario que los guitarristas busquen remedios que les permitan tocar con seguridad y serenidad sin la preocupación de que su mecanismo de producción legítimo pueda fallar, frecuentemente sin aviso.

La razón principal para escribir este artículo es contar mi experiencia personal con las uñas y comentar algunos puntos importantes que incluyo en una conferencia que he dado en varias ocasiones que abarca lo que considero que son los cuatro aspectos más importantes de las uñas y su cuidado.

1. Propiedades físicas de la uña.

2. Problemas a los que se enfrenta el guitarrista.

3. Propuesta para la solución de estos problemas.

4. Reparación de las uñas en diversas situaciones.

Como fabricante de cuerdas para guitarra, y como guitarrista flamenco, he desarrollado un sistema completo para la reparación y mantenimiento de las uñas que tiene en cuenta casi cualquier situación en la que el guitarrista puede encontrarse.



Uno de los pasos de la utilización de Nailkit

Se llama *Royal Classics Nailkit*. Sus componentes incluyen seda (sin adhesivo), pegamento (contiene cianoacrilato), polvo de resina (con contenido acrílico), un juego de uñas artificiales, una lima, un pulidor (exclusivo tamaño de bolsillo), un palito de naranja, pincel, tijeras, y estuche de lona.

Uno de los puntos más importantes en los que me gustaría insistir aquí es que la mayoría de los guitarristas confunde productos que están fácilmente disponibles, como Superglue y Loctite, con productos de la misma familia que están hechos específicamente para las uñas. Nuestro pegamento contiene cianoacrilato, pero es necesario saber que hay más de 300 tipos que tienen diferentes características debido a aplicaciones industriales que no tienen nada que ver con la sensibilidad de cada tipo de uñas y piel. El hecho es que todos tenemos que ser conscientes de su posible reacción y comprar productos que han sido hechos específicamente para el propósito requerido.

Como dije, hay más de 300 tipos de cianoacrilato. Aparte de diferencias en la viscosidad y otras características industriales (indicadas por pegar cristal, metal, madera, etc.), la más importante es la temperatura de pegado. Ésta es la parte peligrosa y muchos guitarristas me han dicho que ellos notaron que sus uñas se pusieron calientes con algunos de los productos comerciales y, en algunos casos, sufrieron una quemadura en las uñas.

Otro aspecto es que ya que normalmente se aplica desde una botella de plástico o tubo, es difícil de controlar la aplicación de estos productos. Por este motivo nuestro pegamento sólo se aplica con un pincel que evita problemas de goteado y que se peguen superficies no deseadas, lo que hace el proceso incómodo y a veces complicado.

La seda que usamos es seda natural seleccionada sin adhesivo por lo que no hay ninguna barrera entre ella y la uña. Esto proporciona una unión más fuerte y más duradera y sirve perfectamente para la reparación rápida de una grieta o rotura en la uña, permitiendo limar la superficie ligeramente. Para una reparación más duradera la superficie porosa de la seda puede rellenarse con otra capa de pegamento y polvo de resina. Puede limarse y pulirse para una protección más fuerte, más resistente.

En caso de una rotura completa, las uñas artificiales pueden usarse junto con el pegamento, proporcionando al guitarrista una solución que puede usarse con completa confianza y seguridad al guitarrista.

Espero que esto haya servido para dar al guitarrista una visión positiva del cuidado completo de las uñas, que proporcionará muchas horas de placer tocando la guitarra sin la preocupación constante respecto a la naturaleza frágil del principal productor de su sonido.

Juan Grecos

Alcoy rinde homenaje a José Luis González

Uno de los puentes de la ciudad alicantina llevará su nombre



El acto reunió a músicos y representantes de la sociedad alcoyana



Tres de sus alumnos más destacados: M. Babiloni, R. Sala y R. Parejo

El pasado día 11 de noviembre tuvo lugar en la ciudad de Alcoy el nombramiento como Puente José Luis González del que tradicionalmente ha sido conocido como Barranquet del Soler. De esta manera la ciudad natalicia del maestro González rindió homenaje a su guitarrista más internacional. Al evento acudieron representantes de la sociedad alcoyana y músicos provenientes de diferentes puntos del país, especialmente guitarristas, entre los que estaban el catalán Rafel Sala, los valencianos Rubén Parejo y Ramón García, el castellanense Manuel Babiloni, el guitarrista local Joan Aracil, y una importante presencia de músicos japoneses como los guitarristas Hiroshi Fujii y Masahiro Aramaki. Tras los discursos del alcalde, Jordi Sedano, y del conseller de justicia Miguel Peralta, se escuchó la composición Amor Profundo del maestro José Luis González y fueron muchos los presentes a los que embargó la emoción del recuerdo.

El maestro falleció en marzo de 1998 a causa de un infarto de miocardio a los 65 años de edad tras una exitosa carrera como concertista y profesor, habiendo grabado unos veinte discos. Sólo en Japón llegó a tener varios millones de seguidores de su magisterio y su arte como intérprete le ha colocado en la cima de los grandes guitarristas clásicos del S XX.

internacional

La guitarra española en Vietnam



Jorge Orozco con miembros de la junta directiva del Club de Guitarristas de Vietnam y músicos del país

El pasado 17 de noviembre de 2006 se celebró el acto fundacional de la nueva sociedad guitarrística Club de Guitarristas de Vietnam cuyo concierto inaugural, en el auditorio del Museo Nacional de la Revolución en Hanoi, tuvo el honor de realizar. En el evento, que fue un éxito en cuanto a asistencia y proyección, estuvieron presentes el Viceministro de Cultura e Información de Vietnam,

el Presidente de la Asociación de Amistad Vietnam-España, representantes del Cuerpo Diplomático y la prensa nacional. La nueva sociedad nace con la ilusión de conseguir crear en Vietnam un centro de actividad musical que aglutine todos los guitarristas del país y fomentar el intercambio de actividades con el exterior. Hay que agradecer a la Embajada de España en Hanoi el

detalle de constituirse miembro de honor de la nueva sociedad y apoyar proyectos que fomenten el desarrollo cultural y musical del país.

Durante mi visita he tenido la oportunidad de visitar el Conservatorio de Hanoi y de conocer a otros profesionales locales, músicos y profesores de música de Vietnam, lo que ha servido para establecer lazos de unión que acerquen nuestras culturas y desarrollar el comienzo de una colaboración más estrecha entre instituciones vietnamitas del mundo de la música y el Conservatorio de Torrent. Aprovecho para adelantaros que el IX Encuentro Internacional de Guitarra Ciudad de Torrent (Valencia) tendrá lugar la última semana de junio y promete ser muy, muy interesante...

Jorge Orozco

Directorio de Guitarristas (www.royalclassics.com)

Ya puedes consultar y apuntarte en el listado de guitarristas



La nueva sección Directorio de Guitarristas permite consultar las fichas de numerosos guitarristas, realizando búsquedas por apellidos,

estilo (clásico, flamenco, grupos de cámara) o provincia. Cada ficha muestra su fotografía, currículum, e-mail de contacto y enlace a su web.

Inscribirse en el directorio también es muy sencillo: sólo es necesario enviar los datos que se piden en nuestra web www.royalclassics.com. Es totalmente gratuito y está abierto a todos los guitarristas o grupos de cámara con guitarra de España y Portugal.

Nueva sección de Actividades

Nuestra página web crece y se actualiza día a día. Esta es otra de las nuevas secciones disponibles, en la que irá apareciendo todo tipo de actividades relacionadas con el mundo guitarrístico: conciertos, cursos, festivales, concursos... De todas ellos se podrá obtener la información básica, así como el enlace a la página web correspondiente.



La música de La Guitarra Flamenca, también en la web

Los guitarristas que hayan adquirido el método de guitarra flamenca de Juan Grecos en breve tendrán también la posibilidad de acceder a esta nueva sección, en la que encontrarán las grabaciones de la música de los ejercicios del libro. Esto hará

sin duda más práctico y eficaz este método de aprendizaje. La sección estará activada a partir del día 1 de mayo del presente año y la música se irá agregando paulatinamente hasta completar la totalidad de ejercicios de la obra.

Arcangel Fernández

“Es capaz de reconocer el sonido de una madera, sólo con verla desde lejos.
Se diría que intuye su futura vibración, como si ya tuviera seis cuerdas
y estuviera posada en manos del guitarrista”
(María Esther Guzmán)

Arcángel Fernández nació en 1931, en el modesto barrio de madrileño de Lavapiés. A los trece años ya trabajaba como aprendiz de ebanista, oficio que no le gustaba, pero que más tarde sería clave en el éxito de su carrera profesional. A los 16 años comenzó a tocar flamenco con los amigos para divertirse y, cuando alcanzó un cierto nivel, se decidió a dar clases particulares; lo que empezó como hobby acabó por reportarle más beneficios que la ebanistería y, tras el servicio militar, dejó este oficio, decidido a iniciar su aventura como guitarrista con actuaciones en la ciudad y alrededores. En un momento crítico de esta nueva etapa, en el que una gira malograda le había dejado en Madrid en situación delicada, la casualidad o el destino le llevaron hasta el taller de Marcelo Barbero, uno de los constructores de guitarras más considerado de su tiempo. Arcángel entró, como un cliente más, para recoger una guitarra que le había encargado hacía un tiempo, pero Marcelo, conocedor de que había sido ebanista y que tocaba la guitarra, le sugirió que le ayudase en su taller. Arcángel aceptó y así comenzó su relación con el oficio de construir guitarras.

Arcángel compartía así dos profesiones: aprendía los pasos para hacer guitarras y, fuera del taller, seguía siendo un artista flamenco. Con ocasión de una tentadora oferta para ir de gira por América con otros artistas, Arcángel tuvo que elegir; Marcelo insistió en que se quedase y, finalmente, rechazó el contrato que hubiera podido cambiar su vida. A partir de entonces empezó a meterse de lleno en lo que sería su oficio definitivo, abandonando poco a poco su carrera de guitarrista. El camino estaba trazado para Arcángel. Marcelo Barbero, uno de los maestros más importantes en aquella época, ya había previsto su futuro. Afortunadamente no se equivocó. Arcángel fue el único discípulo de Marcelo Barbero, y un ayudante muy valioso.



Desgraciadamente sólo pudo disfrutar de sus enseñanzas y su amistad durante un año y medio, pues Marcelo murió inesperadamente en 1956. La viuda le pidió que hiciera todos los encargos pendientes, y de esta desafortunada manera, Arcángel construyó su primera guitarra. Conocía el proceso, los materiales a utilizar y además había sido guitarrista; nada le impedía hacerlo, excepto que no estaba su gran maestro para dirigirle. Aún así, cumplió con todos los encargos pendientes y no hubo devoluciones ni quejas.

En 1957, tras cumplir todos los encargos pendientes y con sólo tres años en la profesión, Arcángel decidió establecer su propio taller, donde nunca ha parado de construir guitarras hasta el día de hoy. En muy poco tiempo se convirtió en uno de los constructores más considerados, tal y como había sido su maestro, y su taller, hoy en día, es uno de los más prestigiosos del mundo entero. Lleva más de cuarenta años trabajando sin poder descansar. De hecho, al poco de abrir su tienda, ya empezó a tener mucha clientela, la mayoría músicos que se dedicaban al flamenco, ya

que en esa época era poco habitual que los guitarristas se dedicaran a la música clásica, excepto algunos casos como A. Segovia, y los pocos que lo hacían solían irse al extranjero. Aunque curiosamente, la primera guitarra que construyó Arcángel fue una guitarra clásica para Inglaterra. Generalmente, las demandas clásicas venían del exterior. A partir de los años sesenta aumentarían, con mucha diferencia, los pedidos para guitarra clásica (aunque nunca faltaron los de flamenco) y muchos de los encargos eran para Inglaterra, Estados Unidos, Alemania, Italia, y posteriormente para Japón.

Entre los numerosos logros de Arcángel, destaca el haber sido el maestro de Marcelo Barbero hijo. Ambos trabajaron más de treinta años juntos, y este se convirtió en uno de los mejores constructores, tal y como hubiera deseado su padre.

La perfección era una meta continua para ellos, tanto es así, que nunca estaban satisfechos con las guitarras que terminadas. Tal era su grado de exigencia, que a pesar de la fama del taller, siempre luchaban para hacer que cada guitarra fuera mejor que la anterior. Jamás se rinden y buscan la mayor calidad posible.

(Resumen del texto de Takeshi Tezuka para la publicación Homenaje a A. Fernández)

Tras la muerte de M. Barbero hijo en 2005, Arcángel Fernández continúa en solitario con su incansable labor. En 2005 tuvo el gran honor de que, por iniciativa de K. Hosokawa le fuera dedicado un museo en Japón (ver página siguiente).



Guitarra A. Fernández de 2000

Museo Arcángel Fernández en Japón

La localidad de Shibama cuenta con un museo dedicado al luthier madrileño en el que se exponen algunas de sus guitarras

El Museo Arcángel Fernández en Japón fue inaugurado el 19 de septiembre de 2005, y para la ocasión se invitó la solista de guitarra María Esther Guzmán. (En el nº 44 de nuestro boletín dedicamos la sección Mujeres guitarristas a esta intérprete).

Tetukazu Hosokawa, gran coleccionista de guitarras, decidió crear un museo dedicado a Arcángel Fernández por su admiración, y por considerar que las guitarras de Arcángel son de las mejores de todos los tiempos. El Sr. Hosokawa también era conocido como director del renombrado Palacio de la Guitarra.

El museo está en un pueblo que se encuentra a una hora de Tokio y que se llama Shibama, en la provincia de Ibaragi. Está situado en el



M^a Esther Guzmán, con Yuji Tanaka y Takeshi Tezuka, en la entrada del museo



M^a Esther Guzmán, en el concierto inaugural del museo

campo, rodeado de casas y flora típicamente japonesas. Hay abundancia de árboles frutales, lo cual crea un entorno natural muy apropiado para el museo dedicado al célebre constructor de guitarras.

Es un edificio de dos plantas construido íntegramente de madera de Noruega. En su interior hay varios ejemplares de guitarras de Arcángel Fernández y de su discípulo Marcelo Barbero (hijo).

El museo es un lugar de encuentro para guitarristas de todo el mundo. En él se celebran muchas

conferencias sobre la guitarra –su construcción, su historia, y master classes de conocidos guitarristas japoneses. Como faceta importante de su programa de actividades se pueden nombrar numerosos conciertos de reconocidos solistas.

En unas dependencias anexas hay un taller donde se imparten clases sobre la construcción de la guitarra.

(Se agradece la colaboración especial del concertista y profesor Takeshi Tezuka por esta información).



Arcángel Fernández, con el guitarrista japonés Takeshi Tezuka

Eleftheria Kotzia

“Una intérprete de mucho talento, que toca con pasión y desde el corazón” (Julian Bream)

Nacida en el norte de Grecia, en Alexandroupolis, Eleftheria Kotzia estudió guitarra en el Conservatorio Nacional en Atenas, en el Conservatorio Nacional Superior de París y, finalmente, en la Gildhall Scholl of Music de Londres. Entre sus profesores ha tenido a Julian Bream, Alexandre Lagoya, Dimitri Fampas, David Russell y Timothy Walker. Fue ganadora del primer premio en el VI Concurso Internacional de Guitarra de Milán, y tras su debut en Londres, el Times alabó su técnica, su sonido seductor y la fluidez en sus cambios interpretativos.

Desde entonces, Eleftheria ha ofrecido conciertos en solitario y con orquesta en numerosos festivales y en las mejores salas de concierto de todo el mundo: Merkin Concert Hall y Carnegie Recital Hall (Nueva York), Herbst Theatre (San Francisco), The Wigmore Hall y South Bank Centre (Londres), Megaron Concert Hall (Atenas), Les Halles y Amphitheatre Richelieu de la Sorbona (París), Jubilee Hall-Raffles Hotel (Singapur), The Rudolfinum (Praga)... Ha tocado en radio y televisión, incluyendo la BBC y la WNYC, y fue elegida para representar a su país en las celebraciones del milenio de Londres; en esta misma ciudad, en la catedral de St Paul, tocó la parte de guitarra en la primera representación de Fall and Resurrection, de John Tavene, que fue televisada y posteriormente distribuida en CD/DVD. Su actividad guitarrística la ha llevado a las portadas de las principales revistas especializadas, como Classical Guitar o Guitar International.

Eleftheria posee una impresionante lista de grabaciones. Su primer CD, *The Blue Guitar*, contenía la primera grabación de la Sonata de Michael Tippett, y fue elegido por la revista Gramophone como la Grabación del Año de la Crítica. También podemos destacar *Mediterráneo*, *La guitarra latina*, o *Mandala*, su último trabajo discográfico.

Una interesante iniciativa suya ha sido estimular a compositores no griegos para que escribieran para ella música de inspiración helénica, como resultado Stephen Dodgson, Carlo Domeniconi, John Duarte o Edward McGuire han creado obras en las que se dejan influir de diferentes modos por la rica herencia musical griega. También ha presentado los trabajos de autores griegos en sus recitales alrededor del mundo. Otras composiciones dedicadas a



La guitarrista Eleftheria Kotzia, y dos de las portadas de sus CDs

Eleftheria son *Levantine Suite*, de Dusan Bogdanovic y obras del compositor chileno Edmundo Vasquez.

Por último, Eleftheria es profesora en el Royal Welsh College of Music & Drama, y ofrece clases magistrales y cursos en todo el mundo; dirige además una colección de Editions Lathkill Publishers que presenta música contemporánea para guitarra.

Página personal (inglés / francés): www.eleftheria.info



La salud del guitarrista, por Virginia Azagra Rueda

Una guía para estudiar sin esfuerzo, prevenir lesiones
y mejorar el rendimiento

“Un cuerpo sano es la mejor morada para el alma de un músico”. Encontramos esta frase en el texto de la contraportada de esta obra, de reciente aparición y destinada a guitarristas de cualquier estilo musical (clásico, flamenco, jazz, rock, pop...). Dicho texto la califica como una auténtica guía de gran utilidad para tocar la guitarra de la forma más cómoda y eficaz, recordándonos que la práctica de un instrumento obliga a los músicos a someter a su cuerpo a grandes exigencias que pueden llegar a comprometer su salud. El libro analiza y explica las medidas que permiten alcanzar sin riesgos una buena interpretación, y aborda de forma clara los principios fundamentales que rigen la actividad corporal del guitarrista, ayudándole a desarrollar una técnica sana y a potenciar su rendimiento musical. Ofrece también

soluciones a problemas técnicos habituales, así como recomendaciones y ejercicios para mejorar la forma física. Por último enseña al guitarrista a reconocer las principales lesiones derivadas de una mala práctica, contribuyendo de este modo a prevenirlas.

En el prólogo de la obra encontramos también una declaración de intenciones de su autora, Virginia Azagra: “Sólo pretendemos que el libro se convierta en una guía práctica para el guitarrista, siendo conscientes de que la complejidad del hombre, la inmensa variabilidad humana y de todos los factores que rodean nuestras vidas nos impiden elaborar “recetas” universales. No hay trucos ni chisteras. Si tras la lectura de este libro el guitarrista profesional, estudiante o aficionado aprende a escuchar su propio cuerpo y a reconocer las numerosas notas falsas de su “partitura corporal” que tanto interfieren en el bienestar y en el rendimiento, si en esta lectura encuentra alguna pista o sugerencia para reconquistar la armonía, el bienestar y la felicidad tantas veces perdida tras horas interminables de estudio, todo nuestro esfuerzo habrá sido recompensado.”

El libro, de 110 páginas, incluye numerosos gráficos, ilustraciones técnicas y fotografías en blanco y negro, que harán sin duda más fácil y amena la comprensión de los temas tratados.



Edita: Acordes Concert



Virginia Azagra

Nacida en Madrid (1974), se diplomó con las máximas calificaciones en Fisioterapia por la Universidad Complutense de esta ciudad. Ha completado numerosos cursos postgrado, entre ellos el de Medicina de las Artes (Universidad Autónoma de Barcelona), especializándose en la prevención y tratamiento de alteraciones del aparato locomotor en músicos. Desde 1995 ha trabajado en centros públicos y privados, desarrollando actualmente labores asistenciales, docentes y de investigación en el Hospital Ernest Lluch de Móstoles; es también profesora asociada de la Universidad Rey Juan Carlos. Ha impartido conferencias, cursos y talleres de fisioterapia para músicos, participando en diversas ediciones del Curso de Guitarra de Cantabria. Participa además en jornadas y congresos tanto en el ámbito sanitario como en el musical.

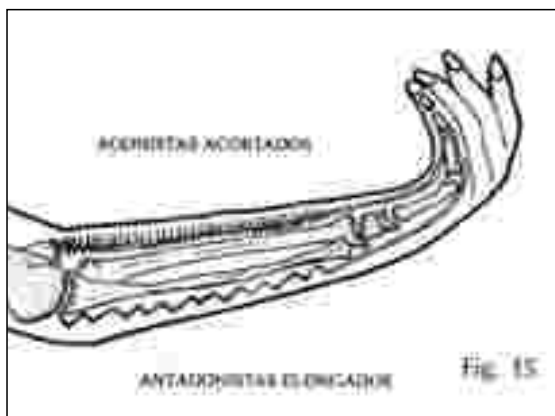


Fig. 3

Algunas de las imágenes de la obra



Fig. 11



George Moore Bowden

Constructor de guitarras
(1920-2003)

Fue un excelente constructor de guitarras y un gran amigo. Con él pasé muchas tardes, probando sus magníficas guitarras o simplemente, hablando del instrumento que era nuestra pasión común, la guitarra. Este instrumento formó parte de su vida y, durante cuatro décadas, buscó día tras día y año tras año lo que para él sería el sonido perfecto, de hecho, solía decir que le faltaba muy poco para llegar a encontrar lo que sería la perfección.

Sólo espero y deseo que el pasado 26-1-2003, fecha en la que nos dejó, llegara a encontrar lo que durante tantos años había estado buscando. De todos modos, quiero creer, que nos dejó satisfecho, pues dejaba un legado de magníficas guitarras, de las que podemos disfrutar muchos aficionados además de un discípulo, Antonio Morales, digno continuador de su obra. Incluso pienso que la última guitarra que dejó sobre el banco de trabajo de su taller, inacabada, la dejó con el deseo de que fuera Antonio Morales quien la finalizara, para que siguiera, de este modo, con el trabajo que le transmitió durante los años de aprendizaje. Para todos los amantes de este bello instrumento y que desconozcan su trayectoria como luthier, procuraré hacer un resumen biográfico de cómo llega a Mallorca y se inicia en el arte, que para él llegó a significar prácticamente todo en su quehacer diario, de construir guitarras.

Nacido en Nueva York, EE.UU., el 26 de Octubre de 1920, creció rodeado de un ambiente musical. Su padre fue profesor de canto, y su madre estudió canto y violín. Cuando la familia se trasladó a Mallorca, el 5 de septiembre de 1932, él tenía 12 años. Se establecieron en Portals Nous y poco después, George Bowden empezó a tomar lecciones de guitarra con el maestro Bartomeu Calatayud, al que le unirá desde entonces una estrecha amistad.

Al estallar la guerra civil, la familia tuvo que emigrar, a bordo



George M. Bowden con una de sus guitarras

de un acorazado británico. Esta circunstancia, unida al servicio prestado en la Marina Británica durante la segunda guerra mundial, mantuvo a George Bowden alejado de Mallorca durante algunos años.

En cuanto a su trayectoria como constructor de guitarras, es cuanto menos curiosa. Así, habiendo trabajado la madera durante muchos años decidirá, tras su participación en la feria internacional de Seattle en 1962, montar un taller en Palma para la venta de este instrumento en Canadá. En esta feria montó, junto a unos amigos, un pabellón español, donde además de poder degustar paella, se podía contemplar la actuación de unos cuadros flamencos. El último día de la feria se percató de que todos los guitarristas estaban vendiendo sus guitarras a muy buen precio. Fue en ese momento cuando decidió montar un taller.

Amante de la guitarra y con innata inclinación para trabajar la madera, aquello que en principio se había pensado como negocio, se convirtió en auténtica pasión para George Bowden, lo que le llevó a construir sus propias guitarras.

En 1964 monta su primer taller en el barrio de la Soledad, para luego trasladarse a la calle Nicolás de Pax. Contrata los servicios de un operario

de Valencia, procedente de la fábrica de Telesforo Julve, José Orti Beneyto, del cual decía tenía unas manos de hierro, éste construye lo que sería la primera guitarra con la etiqueta "Los Guitarreros de Mallorca / Palma-Baleares-España" (10-4-1964), también trabajaban en el taller varios ayudantes y barnizadores a muñeca.

Más tarde contrata al hijo de Eduardo Ferrer, José, el cual viene acompañado de su hijo de mismo nombre, al cual se le llamaba cariñosamente "Pepito", de Granada. Como anécdota podemos decir que más bien se le contrató porque había tenido algunas desavenencias con su padre, y George pensó que podría aprender bastante de él, lo que no llegó a sospechar en ningún momento fue que precisamente se había marchado del taller de su progenitor porque éste no le enseñaba sus secretos. Esto viene a demostrar que son muy pocos, por no decir ninguno, los que dicen los verdaderos secretos en este noble arte en la busca de lo que sería el sonido perfecto.

Como era de suponer, los resultados en cuanto a sonido no satisfacían a George, sin duda porque la construcción de instrumentos de cuerda de alta calidad es algo muy personal y no se adapta al estilo de un taller multitudinario. Y quizá también porque tuvo ocasión de tocar algunas guitarras antiguas de Torres y de Ignacio Fleta.

Al cabo de los años, se quedó prácticamente solo en el taller (solamente conserva a María Purxet, que más que una barnizadora, fue como una hija). Junto a él durante los últimos años también estuvo su alumno Antonio Morales, hoy en día reputado constructor de guitarras. No podemos olvidarnos que como aprendiz también tuvo a Michael Dunn de New Westminster, British Columbia, el cual llega a construir una guitarra con la etiqueta de los Guitarreros de Mallorca; en la actualidad es un afamado constructor de guitarras acústicas. Y no puedo dejar de men-



Etiqueta de La Guitarrería (1969)

cionar a su esposa Carmen, su consejera, administradora, en la que siempre buscó y encontró el apoyo necesario. Pues hasta en los últimos momentos y estando ingresado en la clínica le decía, Carmen, ¿qué hacemos? (se refería a si quedarse hospitalizado o marcharse a casa).

Las maderas que empleaba normalmente, para la elaboración de estos instrumentos: eran el nogal y el ciprés para la guitarra popular; en las de concierto, palosanto de las Indias, xicaranda de Brasil, palo rosa, abeto y cedro. Últimamente solía emplear madera de mongoy, ya que además de obtener excelentes resultados en cuanto a sonido, también podía reducir los costes, debido

a lo caro de algunas de las maderas anteriormente mencionadas. Como es de suponer, en sus consejos no dejaba de reseñar que todas estas maderas requerían un tratamiento especial y sobre todo dejarlas secar un mínimo de tres a cuatro años.

En 1969, las guitarras de su taller salieron con etiqueta nueva "La Guitarrería" George M. Bowden-C/. Del Mar, 45-Palma de Mallorca-España.

En 1971, construyó lo que sería su primera guitarra artesanal. Habiendo construido aproximadamente unas 400, y en el taller unas 3.000. No quiero dejar de mencionar lo que sería la nueva etiqueta y la que se empleó definitivamente "George M.

Bowden" constructor de guitarras-C/. Huerto de Torrella, 13-Palma de Mallorca-España. Aquí tuvo su pequeño taller, casi enfrente de su tienda de instrumentos, que regentaba su esposa Carmen.

Después de su jubilación siguió construyendo guitarras en su pequeño taller de Son Font (Calvià), no para ganar dinero, sino por el interés en la busca del sonido perfecto. Según palabras de su propia esposa, el dinero para el, era secundario, eso era lo malo, pues muchos días dedicaba hasta 8 horas en su trabajo a base de investigación.

Los últimos años en Calvià, los dedicó intensamente a la investigación, documentándose y haciendo toda clase de pruebas, sin preocuparse de los resultados económicos. Según la opinión de buenos concertistas españoles y extranjeros, así como los de otros constructores igualmente cualificados, sus guitarras tienen una buenísima calidad, lo que podemos asegurar las sitúa entre las de primera línea.

Antonio Mir Marqués

seminario

Éxito del Seminario Luys Milán en Xátiva

Del 24 al 26 de noviembre de 2006 se celebró en Xátiva (Valencia) un seminario dirigido por el guitarrista Carlos Bonell y dedicado a las composiciones para vihuela de Luys Milán. Las actividades incluyeron técnicas de guitarra, introducción a la música del compositor, escucha de grabaciones... Carlos Bonell comentó e interpretó en directo algunas de las fantasías de Luys Milán, y el valenciano Rubén Parejo, director del Certamen Internacional de Guitarra Luys Milán-Vila de L'Ollería, también ofreció un recital. En el aspecto extramusical, el fin de semana fue una buena ocasión para que los asistentes conocieran la localidad, con una visita guiada por sus calles y monumentos, y un recorrido por el castillo que la domina. En definitiva, 3 días muy completos de los que todos acabaron muy satisfechos.



Algunos de los alumnos asistentes al seminario

Mario Escudero (1928-2004)

“No he encontrado hasta hoy un guitarrista tan elegante como Mario Escudero”
(Vicente Escudero)

El 19 de noviembre de 2004 falleció en Miami, Florida, Mario Escudero, uno de los grandes de la guitarra flamenca. Sufrió la enfermedad de Parkinson. Sus cenizas fueron posteriormente trasladadas a Madrid. Sirva esta página como homenaje y recordatorio de su figura, también para repasar brevemente su trayectoria profesional, recogida en el Diccionario Enciclopédico Ilustrado del Flamenco de J. Blas Vega y M. Ríos Ruiz (Editorial Cinterco, Madrid, 1988).

Mario Escudero nació en Alicante en 1928 y siendo aún un niño se trasladó a Madrid para estudiar guitarra. En sus primeras interpretaciones utilizó el nombre artístico de Niño de Alicante. En 1937 dio su primer concierto, con nueve años, en Burdeos (Francia), en el Cinema Galia, en un espectáculo presentado por Maurice Chevalier.

Su debut en Madrid fue en 1944, en el Teatro Español, con Vicente Escudero, Ramón Montoya y Jacinto Almadén. Desde ese momento realizó giras por España, acompañando a Tomás Pavón, Niña de los Peines, José Cepero, Antonio Mairena, Juanito Mojama, El Sevillano, Canalejas de Puerto Real, Pepe de la Matrona, Pericón de Cádiz y muchos más de los principales cantaores de la época. Más tarde viajó por Europa y América con las compañías de Carmen Amaya, Vicente Escudero y Rosario y Antonio. Durante una de estas giras por Estados Unidos con Vicente Escudero decidió quedarse en este país.

En Estados Unidos Mario Escudero fue adquiriendo fama como solista, especialmente tras su primera representación en el Carnegie Hall de Nueva York, en 1955, pero sobre todo, a través de sus más de 30 grabaciones. Su música flamenca también ha sido utilizada en numerosas películas, incluyendo *Café Cantante*, *A Toast to Manolete*, o *Jalisco canta en Sevilla*.

Su fama se ha extendido por todo



(foto: James Scalese)

el mundo y está considerado como uno de los principales guitarristas flamencos de concierto. En 1984 regresó a España para dar un concierto en la Tercera Bienal de Arte Flamenco Ciudad de Sevilla, y en 1985 reapareció de nuevo, esta vez en Madrid, en la Tercera Cumbre Flamenca. Después de esto vivió durante una temporada en Sevilla, donde tuvo una academia.

En un artículo publicado por el guitarrista Norberto Torres Cortés en enero de 2005 en la revista *El Olivo* encontramos también algunos datos sobre Mario Escudero: “De Mario Escudero sabemos poco. Es célebre entre los guitarristas sobre todo por los discos a dúo que grabó con Sabicas y por la bulería *Ímpetu*, adelantada en su tiempo, y retomada nada menos que por Paco de Lucía en 1967, y

muy recientemente por Gerardo Núñez. Hay otro dato por el cual se conoce a Mario Escudero: la publicación de las transcripciones de ocho toques suyos, realizadas por Joseph Trotter en 1976 en la editorial Morro Music Corp. de Nueva York, revisión a su vez de una primera edición en la misma editorial fechada en 1957”. Norberto lamenta la falta de información sobre el guitarrista y subraya la necesidad de una guía o enciclopedia de ámbito internacional, como internacional es ya el flamenco, donde se recoja el quehacer de los flamencos fuera de España; Norberto recoge también algunos fragmentos de una reseña biográfica escrita por Natt Hale, donde se recuerda el origen gitano de Mario Escudero por parte de padre; también se cita que a los 14 años pasó a ser primer guitarrista de la compañía de Vicente Escudero; sobre el éxito en el Carnegie Hall neoyorquino, Natt nos apunta que este no sólo le permitió ir de gira por EE.UU., sino que también le dio la oportunidad de participar en populares programas de la televisión de este país, donde el talento del guitarrista se convertía en el punto culminante de la retransmisión.

Para terminar, una cita de Ramón Montoya: “Mario Escudero es el mejor guitarrista de esta nueva generación”.



Portadas de dos de los LPs de Mario Escudero

AMIGOS DE LA GUITARRA-VALENCIA

Ciclo «La guitarra en las Bellas Artes»

• Isabel Siewers

Sábado 27 de enero de 2007, 19 h

• Javier García Moreno

Sábado 17 de febrero de 2007, 19 h

• Stephan y Melanie

(Guitarra y flauta)

Sábado 24 de marzo de 2007, 19 h

Museu de Belles Arts de València,
Salón de actos,
C/ San Pío V, nº 9 (Valencia)



FESTIVALES Y CONCURSOS

• VIII Festival y Concurso Internacional del Arte de la Guitarra

(11-18/febrero/2007, Belgrado, Serbia)

Con John Williams, Pepe Romero, Costas Cotsiolis, Göran Söllscher, Jhon Etheridge, Tommy Emanuel, Rene Aubry, Miroslav Tadic, Marco Tamayo, Ana Vidovic, Jaime Zenamon, Vladimir Nikolic, Martin Myslivecek, Srdan Bulatovic, Boban Vujisic, Tatjana Kukoc y Svetislav Madzarevic.
Contacto: Bosko Radojkovic (Director del festival)
Tel/Fax: +381 11 276 9840 • Móvil: +381 64 140 7583
guitart@yubc.net • www.gaf.co.yu

• VIII Concurso Internacional de Guitarra (28-31/marzo/2007, Antony, Francia)

La semifinal y final incluyen obras escritas para el concurso.
Primer Premio: 3.500€.

Inscripciones hasta: 21/marzo/2007.

Contacto: Rencontres de la Guitare - Service Culturel, BP 86,
92161 Antony Cedex, Francia.

Tel: +33 01 4096 7282 • Fax: +33 01 4237 0010
culture@ville-antony.fr • www.ville-antony.fr

• Festival Internacional de Guitarra Rust 2007 y Concurso Internacional de Guitarra John Duarte 2007 (1-5/abril/2007, Rust, Austria)

Con Vladislav Blaha, Colin Cooper, Laurentiu Ganea, Hans Peter Gatterer, Juan Grecos, Gabriel Guillén, Hans Werner Huppertz, Herbert & Heinz Irmner, José Montenegro, Carlos Molina, Francisco Ortiz, Jovan Pesec, José Luis Ruiz del Puerto, Isabel Siewers, Siegfried Steinkogler, Andreas Tapia,

Boris Tesic, Josef Zsapka, Gitarrenorchester Burgenland, Ensemble Neue Streicher y Hans Hausl Ensemble.
www.v4m.net/guitarfestivalrust

• II Festival Internacional de Guitarra

(21 abril-7 mayo/2007, Saint-Cyprien, Francia)

Con Pedro Soler, Roberto Aussel, Roland Dyens, Rolf Lislevand, Quatuor Jaume Torrent, Florentino Calvo y Jean Marc Zvellenreuther (duo de mandolina y guitarra), Youssa Dhahbi y Mahmoud Ben Mohamed Ouertani (úd y percusión), Valérie Duchateau y Ensemble Viulan.

Tel: 04 6837 3203

www.tourisme-saint-cyprien.com

• XV Pfingstseminar Koblenz y Concurso Internacional Hubert Käppel para Guitarra sola

(20-28/mayo/2007, Koblenz, Alemania)

Con Hermanos Assad, Manuel Barrueco, David Russell, Hubert Käppel, Aniello Desiderio, Alvaro Pierri, Konrad Ragossnig, Pepe Romero, Jason Vieaux, Alfred Eicholtz, Stephen Goss, Prof. Ingeborg Hentzler, el Ensemble Gerardo Núñez con Carmen Cortés, y la Staatsorchester Rheinische Philharmonie.
Contacto: Georg Schmitz (Director del festival), Musikschule der Stadt Koblenz, Hoewelstrase 6, 56073 Koblenz, Alemania.
Tel: +49 170 311 5446
gshmitz@rz-online.de • www.koblenzguitarfestival.de

• Festival Mundial Juvenil de Guitarra

(19-22/julio/2007, Winchester, Reino Unido)

Festival para grupos de guitarra con intérpretes entre 8-18 años.
Con Guitarstrophe! y el National Youth Guitar Ensemble.

Profesores: Gary Ryan, Mark Eden, Christopher Stell, Vincent Lindsey-Clark, Wendy Jackson y Helen Sanderson.

www.wygf.org

Errata

El luthier Manuel Hernández nació en el año 1895, y no en 1985 como publicamos por error en el artículo Hernández y Aguado en el pasado número de nuestro Boletín.

BOLETÍN INFORMATIVO DEL MUNDO DE LA GUITARRA

Edita y distribuye: CAPRICE S.L.
c/Padre Urbano, 31 • 46009.VALENCIA
Tel: 96 366 80 12 • Fax: 96 366 35 52
www.royalclassics.com
e-mail: info@royalclassics.com